

CHAPITRE IV. — *Dispositions transitoires et finales*

Art. 24. Les articles 45, 46, 49, 51 et 81 du décret précité du 27 juin 1990 entrent en vigueur le 1er juillet 1994.

Art. 25. § 1er. Les dispositions du chapitre I^{er} ne sont pas applicables à l'exploitation et la mise en service d'une structure, qui, à la date de l'entrée en vigueur du présent arrêté, est agréée en exécution des dispositions de la loi du 16 avril 1963 relative au reclassement social des handicapés ou de l'arrêté royal n° 81 du 10 novembre 1987 créant un Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés, pour autant qu'il s'agisse d'activités dans le cadre de cet agrément, ou qui disposent déjà d'une approbation de principe pour la création ou l'extension d'une structure ou d'une section de structure pour autant que cette approbation n'ait pas été donnée avant le 1er janvier 1988.

§ 2. Les agréments visés au § 1er restent en vigueur jusqu'à leur date d'expiration ou jusqu'à 5 ans après l'entrée en vigueur du présent arrêté, si la décision d'agrément ne mentionne aucune date d'expiration.

Art. 26. Les demandes d'agrément ou de modification ou de prolongation de l'agrément, introduites avant le 1er juillet 1994 en ce qui concerne les structures visées à l'article 1er, sont traitées selon la réglementation qui était en vigueur jusqu'au 30 juin 1994.

Les demandes introduites dès le 1er juillet 1994 sont traitées selon les dispositions du présent arrêté.

Art. 27. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er juillet 1994.

Art. 28. Le Ministre flamand ayant l'aide aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 15 décembre 1993.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Finances et du Budget,
des Etablissements de santé, de l'Aide sociale et de la Famille,
Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

N. 94 — 662

15 DECEMBER 1993. — **Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 25 november 1992 houdende de regels en bedragen inzake de tegemoetkoming in de kosten van huurkoop of leasing of prefinanciering voor de bouw, aankoop, inrichting en ingebruikname van voorzieningen voor bejaarden**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 1 januari 1983 houdende oprichting van het Vlaams Fonds voor de Bouw van Ziekenhuizen en Medisch-Sociale Instellingen, inzonderheid op artikel 3, gewijzigd bij het decreet van 18 december 1992;

Gelet op de decreten inzake voorzieningen voor bejaarden gecoördineerd op 18 december 1991;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 25 november 1992 houdende de regels en bedragen inzake de tegemoetkoming in de kosten van huurkoop of leasing of prefinanciering voor de bouw, aankoop, inrichting en ingebruikname van voorzieningen voor bejaarden;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 8 december 1993;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de bepaling van artikel 9, § 5, laatste lid, van het voormelde besluit van de Vlaamse Regering van 25 november 1992 aanleiding geeft tot uiteenlopende interpretaties; dat het niet de bedoeling is dat de waarborgverlening enkel vervalt wanneer niet wordt voldaan aan zowel de bepalingen van artikel 9, § 5, eerste lid, van het voormelde besluit als aan de bepalingen van artikel 9, § 5, tweede lid, van hetzelfde besluit; dat daarom dringend een aanpassing van voormeld artikel 9, § 5, laatste lid nodig is;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin;
Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 5, § 2, tweede lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 25 november 1992 houdende de regels en bedragen inzake de tegemoetkoming in de kosten van huurkoop of leasing of prefinanciering voor de bouw, aankoop, inrichting en ingebruikname van voorzieningen voor bejaarden wordt de tabel vervangen als volgt :

Jaar	Aantal eenheden	
	Voor serviceflats en woningcomplexen	Voor rusthuizen
1990	2 000	—
1991	1 500	1 000
1992	750	1 000
1993	750	1 145
1994	—	1 000
1995	—	1 000

Art. 2. In artikel 9, § 5, laatste lid, van hetzelfde besluit wordt het woord « en » vervangen door de woorden « en/of ».

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. De Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel 15 december 1993.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin,
Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

TRADUCTION

F. 94 — 662

15 DECEMBRE 1993. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 novembre 1992 portant les règles et les montants en matière d'intervention dans les frais de location-vente ou de crédit-bail et de préfinancement pour la construction, l'aménagement et la mise en service des structures pour personnes âgées

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 1er juin 1983 portant création du Fonds flamand de constructions d'institutions hospitalières et médico-sociales, notamment l'article 3, modifié par le décret du 18 décembre 1992;

Vu les décrets concernant les structures pour personnes âgées, coordonnés le 18 décembre 1991;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 novembre 1992 portant les règles et les montants en matière d'intervention dans les frais de location-vente ou de crédit-bail et de préfinancement pour la construction, l'aménagement et la mise en service des structures pour personnes âgées;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour le budget, donné le 8 décembre 1993;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la disposition de l'article 9, § 5, dernier alinéa, de l'arrêté précité du Gouvernement flamand du 25 novembre 1992 donne lieu à des interprétations différentes, qu'il n'était pas dans l'intention du législateur que l'octroi de garanties expire uniquement lorsqu'il n'est pas satisfait aux dispositions de l'article 9, § 5, premier alinéa, du décret précité ainsi qu'aux dispositions de l'article 9, § 5, deuxième alinéa du même arrêté; pour cette raison il s'impose d'adapter l'article 9, § 5, dernier alinéa;

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances et du Budget, des Etablissements de santé, de l'Aide sociale et de la Famille;

Après délibération,

Arrête:

Article 1er. A l'article 5, § 2, deuxième alinéa, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 novembre 1992 portant les règles et les montants en matière d'intervention dans les frais de location-vente ou de crédit-bail et de préfinancement pour la construction, l'aménagement et la mise en service des structures pour personnes âgées, le tableau est remplacé comme suit:

Année	Nombre d'unités	
	Pour les résidences-services et les complexes résidentiels	Pour les maisons de repos
1990	2 000	—
1991	1 500	1 000
1992	750	1 000
1993	750	1 145
1994	—	1 000
1995	—	1 000

Art. 2. A l'article 9, § 5, dernier alinéa, du même arrêté, le mot « et » est remplacé par les mots « et/ou ».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Le Ministre flamand compétent pour l'aide aux personnes est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Bruxelles, le 15 décembre 1993.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, des Etablissements de Santé,
de l'Aide sociale et de la Famille,
Mme W. DEMEESTER-DE MEYER